



HM Government

回到中学：家长须知



从秋季学期开始, 英格兰的所有儿童将全日重返学校。

我们正竭尽所能, 确保您的孩子在我们学校里安全和快乐。

为什么我的孩子必须回到学校?

学校是对孩子的学习和对他们全面的身心健康最好的地方。学校让他们有生活规律, 还帮助他们发展其社交技能。孩子们还会见到他们的朋友和老师。所有儿童在秋季回到学校里至关重要。从新学期开始, 出勤率会再变回是强制性的。自从学校和大学在三月份限制向大部分学生开放以来, 冠状病毒(COVID-19)的患病率有所下降。

我的孩子重新回到学校里安全吗?

英格兰公共卫生部(Public Health England, 简称PHE)清楚地表明, 如果学校采取严格的防疫控制系统来降低传播病毒的风险, 则感染冠状病毒(COVID-19)的风险将非常低。这包括定期洗手和清洁措施。

我们建议学校和家长确保任何患有症状的人都不要上学。儿童因冠状病毒而病得很严重的机会也非常低。

儿童传播冠状病毒(COVID-19)比成年人多吗?

不。青少年传播病毒的可能性不比成年人高。

我的孩子会被预期在中学里保持社交距离吗?

我们鼓励较年长学生尽可能按照政府的指引保持社交距离。为进一步降低风险, 我们要求中学将学生保持在固定的小组里面, 并尽量减少小组之间的成员调动。这些小组的人数可能比小学里的多, 以便学校可以为学生提供课程和科目选择。

如果我的孩子或家人有症状， 我该怎么办？

重要的是，如果您的孩子（或家里的任何人）有任何冠状病毒（COVID-19）症状，他们不要上学而应留在家中。您应该为他们安排一次病毒检测，并让您的学校知道检测结果。这将有助 NHS 检测与追踪服务（NHS Test and Trace）的工作。如果您得到检测结果呈阳性，则您的家人应该留在家中并遵循检测与追踪服务的自我隔离指南。

如果在学校里爆发疫情，怎么办？

如果学校爆发疫情，当地卫生保护小组会与学校通力合作，商定需要采取的措施。通常，学校不需要关闭，但万一确实需要为部分或全部孩子关闭，则学校会制定一个应急计划，以便您孩子的学习得以继续。如果您所在地区因感染率激增而导致社区局部病毒扩散，则政府将决定需采取什么行动。

对临床上极易受感染的儿童 有不同的建议吗？

对所有成年人和儿童的屏蔽保护建议已在8月1日停止了。这意味着，即使还有少数学生仍在屏蔽保护患者名单上，以及那些有家人正在被屏蔽保护的学生，这些学生都可以回到自己的学校。

参阅 www.gov.uk/backtoschool 获取更多有关安全地回到学校的信息。您孩子的学校会有更多有关孩子在秋季返校之前学校做了什么改变的信息。

Viv Bennett,
英格兰公共卫生部的
首席护士这样说：

“家长们可以放心，为了最大程度地确保学校的安全，英格兰公共卫生部（PHE）建议采取极为严格的防疫控制系统，并且已在教育部指南内公布。

到目前的证据显示，学校似乎不是社区中冠状病毒感染的主要动因。

在全球范围内已发现，儿童和青少年无症状地经历了冠状病毒或者只是轻微发病。”

gov.uk/backtoschool
#backtoschoolsafely

**gov.uk/backtoschool
[#backtoschoolsafely](https://twitter.com/backtoschoolsafely)**